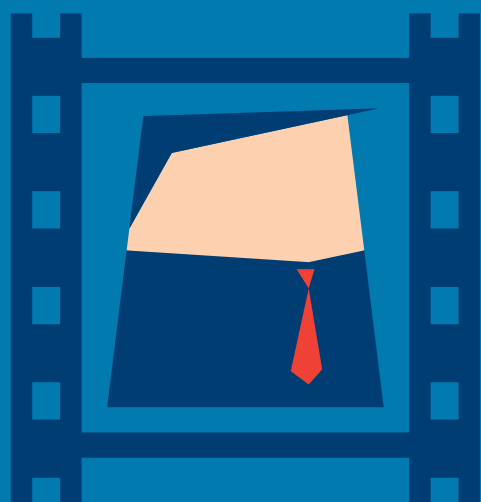


ACTIVITIES  
HIGHLIGHTS  
年度回顧





## Communications/Interface with Stakeholders

### Presentation Ceremony of 2016 UGC Teaching Award

The UGC held the Presentation Ceremony of the 2016 UGC Teaching Award on 8 September 2016 to honour academics in the UGC sector for their outstanding teaching performance and achievements, as well as their leadership in and scholarly contribution to teaching and learning within and across universities. For the first time, awards were given to awardees under two categories: (1) general faculty members/teams; and (2) early career faculty members (open to individuals only). Over 150 guests, including the Council Chairmen and Heads of the UGC-funded universities, senior management members responsible for teaching quality in the universities, as well as award nominees and other outstanding teaching staff, joined the event to celebrate the achievements of the three award recipients.

## 與持份者溝通／接觸

### 2016年教資會傑出教學獎頒獎典禮

教資會於2016年9月8日舉行2016年教資會傑出教學獎頒獎典禮，表揚教資會資助大學優秀學者的傑出教學表現和成就，以及他們在大學內外為提升教與學質素所展現的領導才幹及所作出的學術貢獻。獎項首次分兩個組別頒發：（1）一般組別教學人員／隊伍；以及（2）新晉教學人員組別（只限個人）。當晚出席嘉賓逾150人，當中包括各資助大學的校董會主席和校長、負責大學教學質素的高層管理人員、獲提名的學者及其他傑出教學人員。他們同向三組得獎者致賀。



Award acceptance speeches at the 2016 UGC Teaching Award Presentation Ceremony. (From left) Professor Leung Mei-ye of CUHK speaking on behalf of her team of which members also include Dr Julie Chiu and Dr Wong Wing-hung; Dr Grace Ngai of PolyU speaking on behalf of her team which also include Dr Stephen Chan; and Dr Shirley Ngai of PolyU.

2016年教資會傑出教學獎得獎者發表得獎感言。（左起）代表所屬隊伍（成員包括趙茱莉博士和王永雄博士）致辭的中大梁美儀教授；代表所屬隊伍（成員包括陳志輝博士）致辭的理大倪恩恩博士；以及理大魏佩菁博士。

## UGC Members' Visits to LU, HKBU and HKU

UGC Members visited LU, HKBU and HKU in May 2016, September 2016 and January 2017 respectively to meet with the senior management, faculty staff as well as student representatives. Members also took the opportunity to tour around the campuses.

## 教資會委員到訪嶺大、浸大及港大

教資會委員分別於2016年4月、2016年9月及2017年1月到訪嶺大、浸大和港大，與院校的高層管理人員、教學人員及學生代表會面。委員亦藉此機會參觀大學校園。

LU 嶺大



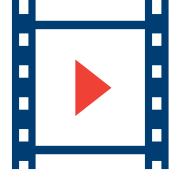
HKBU 浸大



HKU 港大



UGC Members visit LU, HKBU and HKU in May 2016, September 2016 and January 2017 respectively. 教資會委員分別於2016年4月、2016年9月及2017年1月到訪嶺大、浸大和港大。



## Research and Knowledge Transfer

### Collaborative Research Fund Symposium 2016

The annual Collaborative Research Fund (CRF) Symposium was held on 8 December 2016 at PolyU where the progress of 18 funded projects was presented. The Symposium generated interesting discussions among researchers and provided excellent opportunities for research students to exchange views and strengthen collaborations.



Professor Edward Yeung, Chairman of the CRF Committee, delivers a speech at the CRF Symposium. 協作研究金委員會主席楊仕成教授於研討會上致詞。



Project teams of 18 research projects present their progress at the CRF Symposium and have interesting discussions and exchange with researchers. 18個研究項目的團隊在協作研究金研討會上匯報進度，並與其他研究人員交流討論。



### Research Grants Council — Public Lectures

To promote the work of the UGC and the RGC and the achievements of the research community in Hong Kong, the RGC has been organising public lectures on a regular basis since April 2009.

In 2016, two public lectures in four sessions were held in April and July at the Hong Kong Science Museum and two public lectures in four sessions were held in September and December at the Hong Kong Central Library covering the achievements of RGC competitive funding schemes in various disciplines.



Mr Kelvin Kwok, Faculty of Law, HKU, gives a talk entitled "The Belt and Road Initiative and Free Trade" at the Hong Kong Central Library. 香港大學法律學院助理教授郭曉暉先生在香港中央圖書館就「一帶一路與自由貿易」發表演說。

## 研究與知識轉移

### 2016年協作研究金研討會

協作研究金年度研討會於2016年12月8日在理大舉行，會上匯報了18項資助項目的進度。研討會促進研究人員之間饒富趣味的討論，並為從事研究的學生提供交流及加強協作的良機。

### 研究資助局公眾講座

為推廣教資會和研資局的工作，宣揚香港研究界的成果，研資局自2009年4月起定期舉辦公眾講座。

2016年4月及7月先後在香港科學館舉行兩場共四節的公眾講座，並分別於9月及12月假香港中央圖書館舉行兩場共四節的公眾講座。講題包括研資局的多項競逐資助計劃在各個學科的研究成果。



Dr Celeste Yuen Yuet-mui, Department of Education Policy and Leadership, EdUHK, gives a talk entitled "Engagement with School and Society of Minority and Immigrant Youth in Hong Kong" at the Hong Kong Science Museum. 香港教育學院教育政策與領導學系副教授兼副系主任袁月梅博士於香港科學館就「移民與少數族裔學生的學校及公民社會投入感研究」演講。

## Hong Kong PhD Fellowship Scheme (HKPFS) — Awardees Reception

The awardees of the 2016/17 round of the HKPFS, Members of the Steering Committee and Selection Panels, representatives of universities, together with some awardees of the 2014/15 and 2015/16 rounds, met at a tea reception on 24 October 2016 to welcome the new awardees, share experience and build a vibrant awardee community for further promoting the Scheme among students overseas.



HKPFS awardees with Professor Benjamin Wah, Chairman, RGC.

研資局主席華雲生教授與香港博士研究生獎學金計劃的得獎者。

## 香港博士研究生獎學金計劃得獎者茶敘

2016/17學年香港博士研究生獎學金計劃的得獎者茶敘於2016年10月24日舉行，督導委員會委員、遴選小組成員、各大學代表及2014/15及2015/16學年的部分得獎者與今屆得獎者聚首一堂，除透過是次活動歡迎新一屆得獎者外，亦有分享經驗，促進他們日後合力向海外學生推廣香港博士研究生獎學金計劃。



Professor Benjamin Wah, Chairman, RGC, invited awardees to share experience.

研資局主席華雲生教授邀請得獎者分享經驗。

## Award Presentation Ceremony for the Awardees of the Early Career Award and the Humanities and Social Sciences Prestigious Fellowship Scheme

An award presentation ceremony for the awardees of the Early Career Award and the Humanities and Social Sciences Prestigious Fellowship Scheme was held on 26 October 2016 to celebrate the success of the awardees and recognise their achievements in research.



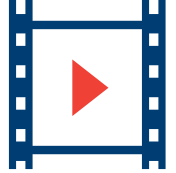
Chairman, RGC delivers a speech at the Ceremony. 研資局主席在典禮上致詞。

## 研資局主席華雲生教授邀請得獎者分享經驗

傑出青年學者計劃與人文學及社會科學傑出學者計劃得獎者頒獎典禮於2016年10月26日舉行，以祝賀得獎者獲獎，並表揚他們的研究成就。



Awardees of the Early Career Award and the Humanities and Social Sciences Prestigious Fellowship 2016/17 with Chairman, RGC, Permanent Secretary for Education and Secretary-General, UGC. 2016/17傑出青年學者計劃及人文學及社會科學傑出學者計劃得獎者與研資局主席、教育局常任秘書長及教資會秘書長合照。



## Hong Kong Pavilion

To provide opportunities for the universities to work together in promoting Hong Kong's higher education sector as a single brand, the eight UGC-funded universities participated in the NAFSA: Association of International Educators (NAFSA) Annual Conference & Expo in Denver from late May to early June 2016, the European Association for International Education (EAIE) Conference in Liverpool in September 2016 and the Asia-Pacific Association for International Education (APAIE) 2017 in Kaohsiung in March 2017. A Hong Kong Pavilion for the entire sector was set up.

## 香港館

為了共同推廣香港高等教育界，八所教資會資助大學參與2016年5月底至6月初於丹佛舉行的美洲教育者年會暨教育展、2016年9月於利物浦舉行的歐洲國際教育者年會，以及2017年3月於高雄舉行的2017亞太國際教育協會年會，並為整個界別設立香港館。



The Hong Kong pavilion at the EAIE 2016 in Liverpool.  
2016年9月於英國利物浦舉行的2016歐洲國際教育者年會中設立的香港館。



The Hong Kong pavilion at the APAIE 2017 in Kaohsiung, Taiwan.  
2017年3月於台灣高雄舉行的2017亞太國際教育協會年會中設立的香港館。